



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Merchant Seamen
Compensation Order,
1992

Décret de 1992 sur
l'indemnisation des
marins marchands

SOR/92-520

DORS/92-520

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on March 26, 2009

Dernière modification le 26 mars 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on March 26, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 26 mars 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting an Increase in Compensation for Merchant Seamen and their Dependants, 1992			Décret de 1992 concernant l'augmentation des indemnités payables aux marins marchands et aux personnes à leur charge	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITION	1
3	INCREASE IN COMPENSATION	1	3	AUGMENTATION DES INDEMNITÉS	1
12	MAXIMUM RATE OF EARNINGS	2	12	TAUX MAXIMAL DES GAINS	2

Registration
SOR/92-520 August 27, 1992

MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT

Merchant Seamen Compensation Order, 1992

P.C. 1992-1866 August 27, 1992

Whereas the annexed order does not increase the amount or maximum rate of earnings payable to merchant seamen as compensation to an amount or maximum rate of earnings that exceeds the highest equivalent amount or maximum rate of earnings presently specified in the enactments of the Legislature of the Province of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island or Newfoundland relating to compensation of workers and their dependants for accidents occurring to workers during the course of their employment;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Labour, pursuant to section 35 of the *Merchant Seamen Compensation Act*, is pleased hereby to revoke the *Merchant Seamen Compensation Order, 1986*, made by Order in Council P.C. 1986-1051 of May 1, 1986*, and to make the annexed *Order respecting compensation for merchant seamen and their dependants, 1992*, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/92-520 Le 27 août 1992

LOI SUR L'INDEMNISATION DES MARINS
MARCHANDS

Décret de 1992 sur l'indemnisation des marins marchands

C.P. 1992-1866 Le 27 août 1992

Attendu que le décret ci-après ne porte pas le montant des gains ou le taux maximal des gains payés aux marins marchands à titre d'indemnités à un montant ou à un taux maximal des gains qui excède l'équivalent le plus élevé du montant des gains ou du taux maximal des gains spécifié actuellement dans les textes législatifs émanant de la législature de la province de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard ou de Terre-Neuve relatifs à l'indemnisation des travailleurs et des personnes à leur charge pour des accidents survenant aux travailleurs au cours de leur emploi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Travail et en vertu de l'article 35 de la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Décret de 1986 sur l'indemnisation des marins marchands*, pris par le décret C.P. 1986-1051 du 1^{er} mai 1986*, et de prendre en remplacement le *Décret de 1992 concernant les indemnités payables aux marins marchands et aux personnes à leur charge*, ci-après.

* SOR/86-491, 1986 *Canada Gazette* Part II, p. 2081

* DORS/86-491, *Gazette du Canada* Partie II, 1986, p. 2081

ORDER RESPECTING AN INCREASE IN
COMPENSATION FOR MERCHANT SEAMEN
AND THEIR DEPENDANTS, 1992

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Merchant Seamen Compensation Order, 1992*.

INTERPRETATION

2. In this Order, “Act” means the *Merchant Seamen Compensation Act. (Loi)*

INCREASE IN COMPENSATION

3. The amount specified in paragraph 31(1)(a) of the Act is increased to \$4,800.

SOR/95-477, s. 1; SOR/2009-104, s. 1.

4. The amount specified in paragraph 31(1)(b) of the Act is increased to \$1,000.

SOR/95-477, s. 1.

5. The amount specified in paragraph 31(1)(d) of the Act is increased to \$1,820.

SOR/2009-104, s. 2.

6. The amounts specified in paragraph 31(1)(e) of the Act are increased to \$1,820, \$190 and \$195, respectively.

SOR/2009-104, s. 2.

7. The amount specified in paragraph 31(1)(f) of the Act is increased to \$195.

SOR/2009-104, s. 2.

8. The amount specified in subsection 31(3) of the Act is increased to \$16,868.50.

9. The amount specified in paragraph 31(9)(a) of the Act is increased to \$1,820.

SOR/2009-104, s. 3.

10. The amount of the further monthly payment for each additional child specified in paragraph 31(9)(b) of the Act is increased to \$190.

SOR/2009-104, s. 3.

DÉCRET DE 1992 CONCERNANT
L'AUGMENTATION DES INDEMNITÉS
PAYABLES AUX MARINS MARCHANDS ET
AUX PERSONNES À LEUR CHARGE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret de 1992 sur l'indemnisation des marins marchands.*

DÉFINITION

2. La définition qui suit s'applique au présent décret.
«Loi» La *Loi sur l'indemnisation des marins marchands. (Act)*

AUGMENTATION DES INDEMNITÉS

3. La somme spécifiée à l'alinéa 31(1)a) de la Loi est portée à 4 800 \$.

DORS/95-477, art. 1; DORS/2009-104, art. 1.

4. Le montant spécifié à l'alinéa 31(1)b) de la Loi est porté à 1 000 \$.

DORS/95-477, art. 1.

5. La somme spécifiée à l'alinéa 31(1)d) de la Loi est portée à 1 820 \$.

DORS/2009-104, art. 2.

6. Les sommes spécifiées à l'alinéa 31(1)e) de la Loi sont portées respectivement à 1 820 \$, 190 \$ et 195 \$.

DORS/2009-104, art. 2.

7. La somme spécifiée à l'alinéa 31(1)f) de la Loi est portée à 195 \$.

DORS/2009-104, art. 2.

8. Le montant spécifié au paragraphe 31(3) de la Loi est augmenté à 16 868,50 \$.

9. La somme spécifiée à l'alinéa 31(9)a) de la Loi est portée à 1 820 \$.

DORS/2009-104, art. 3.

10. Le versement supplémentaire mensuel pour chaque enfant additionnel spécifié à l'alinéa 31(9)b) de la Loi est porté à 190 \$.

DORS/2009-104, art. 3.

11. The amount specified in section 40 of the Act is increased to \$156.32.

MAXIMUM RATE OF EARNINGS

12. The maximum rate of earnings specified in subsection 41(1) of the Act is increased to \$49,400.

SOR/95-477, s. 2; SOR/2009-104, s. 4.

11. Le montant spécifié à l'article 40 de la Loi est augmenté à 156,32 \$.

TAUX MAXIMAL DES GAINS

12. Le taux maximal des gains spécifié au paragraphe 41(1) de la Loi est porté à 49 400 \$.

DORS/95-477, art. 2; DORS/2009-104, art. 4.